**Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah**

►**B**

# NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2103/2002

**z 28. novembra 2002,**

**ktorým sa schvaľujú operácie na kontrolu zhody s obchodnými normami uplatniteľnými na čerstvé ovocie a zeleninu vykonávané v Juhoafrickej republike pred dovozom do Európskeho spoločenstva**

(Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 11)

Zmenené a doplnené:

| | | Úradný vestník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Dátum |
| ►**M1** | Nariadenie Komisie (ES) č. 836/2003, z 15. mája 2003 | L 121 | 3 | 16.5.2003 |

▼B

# NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2103/2002

## z 28. novembra 2002,

## ktorým sa schvaľujú operácie na kontrolu zhody s obchodnými normami uplatniteľnými na čerstvé ovocie a zeleninu vykonávané v Juhoafrickej republike pred dovozom do Európskeho spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 545/2002 ([2]), najmä na jeho článok 10,

keďže:

(1) Článok 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1148/2001 z 12. júna 2001 o kontrolách súladu s obchodno-trhovými normami platnými pre čerstvé ovocie a zeleninu ([3]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2590/2001 ([4]), ukladá požiadavky na schválenie kontrol zhody vykonávaných pred dovozom do spoločenstva tretími krajinami, ktoré tak požadujú.

(2) 11. marca 2002 príslušné juhoafrické orgány zaslali žiadosť Komisii o schválenie kontrol operácií, ktoré vykonáva kontrolná rada pre vývoz produktov podliehajúcich skaze (PPECB) za zodpovednosti ministerstva poľnohospodárstva. V tejto žiadosti sa uvádza, že daná ustanovizeň má pracovníkov, zariadenie a vybavenie potrebné na vykonávanie kontrol, že používa metódy rovnocenné metódam uvedeným v článku 9 nariadenia (ES) č. 1148/2001 a že čerstvé ovocie a zelenina vyvážané z Južnej Afriky do spoločenstva musia spĺňať normy rovnocenné obchodným normám spoločenstva.

(3) Informácie, ktoré členské štáty zaslali Komisii, ukazujú, že v období rokov 1997 a 2002 sa dovoz čerstvého ovocia a zeleniny z Juhoafrickej republiky vyznačoval pomerne nízkym výskytom nezhôd s obchodnými normami.

(4) Zástupcovia inšpekčných služieb Juhoafrickej republiky sú pravidelnými účastníkmi medzinárodných snáh o odsúhlasenie obchodných noriem pre ovocie a zeleninu v pracovnej skupine pre normalizáciu produktov podliehajúcich skaze a rozvoj kvality Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (UNECE). Juhoafrická republika je tiež členom schémy pre uplatňovanie medzinárodných noriem pre ovocie a zeleninu v rámci Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD). Napokon, inšpekčné služby Juhoafrickej republiky sa už mnohé roky zúčastňujú rozličných konferencií a školení organizovaných niektorými členskými štátmi.

(5) Kontroly zhody, ktoré vykonáva Juhoafrická republika, by sa preto mali schváliť s účinnosťou od dátumu, kedy sa zaviedla administratívna spolupráca uvedená v článku 7 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1148/2001.

(6) Opatrenia stanovené týmto nariadením sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

---

([1]) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 84, 28.3.2002, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 156, 13.6.2001, s. 9.
([4]) Ú. v. ES L 345, 29.12.2001, s. 20.

▼B

*Článok 1*

Kontroly zhody s obchodnými normami pre čerstvé ovocie a zeleninu, ktoré vykonáva Juhoafrická republika pred dovozom do spoločenstva, sa schvaľujú v súlade s podmienkami uvedenými v článku 7 nariadenia (ES) č. 1148/2001.

*Článok 2*

Podrobnosti úradnej korešpondencie a údaje o inšpekčných orgánoch v Juhoafrickej republike podľa článku 7 ods. 2 poddods. 2 nariadenia (ES) č. 1148/2001 sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

*Článok 3*

Certifikáty uvedené v článku 7 ods. 3 poddods. 2 nariadenia (ES) č. 1148/2001 vydané po kontrolách uvedených v článku 1 k tomuto nariadeniu sa musia vystaviť vo forme, ktorá je zhodná so vzorom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

*Článok 4*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie sa uplatňuje od dátumu uverejnenia oznamu v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev* uvedeného v článku 7 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1148/2001 o zavedení administratívnej spolupráce medzi Európskym spoločenstvom a Juhoafrickou republikou.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

*PRÍLOHA I*

**Úradná korešpondencia v zmysle článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1148/2001:**

National Department of Agriculture
DPHQ
Private Bag X258
Pretoria 0001
Juhoafrická republika
Telefón: (27-12) 3196502
Fax: (27-12) 3265606
E-mail: smph@nda.agric.za

**Inšpekčný orgán v zmysle článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1148/2001:**

PPECB(Perishable Products Export Control Board)
PO Box 15289
7500 Panorama, Parow
Juhoafrická republika
Telefón: (27-21) 9301134
Fax: (27-21) 9306046
E-mail: ho@ppecb.com

▼**M1**

*PRÍLOHA II*

**VZOR OSVEDČENIA UVEDENÝ V ČLÁNKU 7 ODS. 3 NARIADENIA (ES) č. 1148/2001**

APS03 – 2003

**JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA**

ZÁKON O NORMÁCH PRE POĽNOHOSPODÁRSKE PRODUKTY

ÚRADNÉ VÝVOZNÉ OSVEDČENIE PRE ČERSTVÉ OVOCIE A ZELENINU

<table>
<tr><td colspan="4">1. Obchodník/názov vývozcu:</td><td colspan="2">Poradové číslo:</td></tr>
<tr><td colspan="4" rowspan="3">2. Baliareň/kód výrobnej jednotky označenej na obale (ak je iná ako obchodník)</td><td colspan="2">3. Úradný orgán/Príslušný orgán:<br>Ministerstvo poľnohospodárstva</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kontrolný orgán:<br>Rada pre kontrolu vývozu produktov podliehajúcich skaze (PPECB) stanovená ministrom poľnohospodárstva ako zmocnencom</td></tr>
<tr><td>4. Krajina pôvodu<br>Juhoafrická republika</td><td>5. Krajina určenia</td></tr>
<tr><td>6. Dopravný prostriedok:</td><td>LETECKY</td><td>PO MORI</td><td>PO CESTE</td><td colspan="2" rowspan="2">7. Vnútroštátne predpisy:<br>Vystavené v zmysle predpisov o kontrole vývozu určitých produktov uverejnených v oddiele 15 Zákona o normách pre poľnohospodárske produkty (Zákon č. 119 z r. 1990)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Plavidlo:<br>Počet kontajnerov:</td></tr>
<tr><td>8. Obaly<br>(počet a druh)</td><td colspan="3">9. Druh plodiny<br>(odroda, ak tak stanovuje norma)</td><td>10. Trieda kvality</td><td>11. Celková hmotnosť v kg brutto/netto</td></tr>
<tr><td colspan="6">12. Týmto potvrdzujeme, že produkty uvedené v tomto osvedčení boli skontrolované a v čase kontroly sa zhodovali s normami a požiadavkami stanovenými v zmysle oddielu 4 odsek 3 Zákona o normách pre poľnohospodárske produkty z r. 1990<br>..... Colný úrad: vstup</td></tr>
<tr><td colspan="6">13. Platnosť v dňoch: 30 dní po mori alebo po súši a 10 dní letecky</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="4">Pečiatka kontroly</td><td colspan="3">Dátum vystavenia:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Miesto vystavenia:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Inšpektor:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td></tr>
<tr><td colspan="6">14. Pripomienky/poznámky</td></tr>
</table>

Každá osoba, ktorá zmení toto osvedčenie alebo vystaví dokument alebo spôsobí, že bude vystavený dokument, ktorý bude vydávaný za toto osvedčenie, dopustí sa trestného činu v zmysle Zákona o normách pre poľnohospodárske produkty z r. 1990.“